

Prijedlog

Na temelju članka 20. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ 2018. godine donijela

ZAKLJUČAK

Vlada Republike Hrvatske je upoznata s Memorandumom o suglasnosti između Ministarstva turizma Republike Hrvatske i Ministarstva kulture i turizma Narodne Republike Kine o suradnji u području turizma, potpisanim u Dubrovniku, 19. rujna 2018. godine, u tekstu koji je dostavilo Ministarstvo vanjskih i europskih poslova aktom, klase: 018-05/18-81/6, urbroja: 521-III-02-02/02-18-2, od 12. prosinca 2018. godine.

Klasa:

Urbroj:

Zagreb,

Predsjednik

mr. sc. Andrej Plenković

MEMORANDUM O SUGLASNOSTI
IZMEĐU
MINISTARSTVA TURIZMA REPUBLIKE HRVATSKE
I
MINISTARSTVA KULTURE I TURIZMA NARODNE REPUBLIKE KINE
O SURADNJI U PODRUČJU TURIZMA

Ministarstvo turizma Republike Hrvatske i Ministarstvo kulture i turizma Narodne Republike Kine (u daljnjem tekstu „stranke”).

Svjesni značaja i doprinosa turizma u promociji prijateljskih odnosa između dviju zemalja,

Pozdravljajući dosadašnji napredak koji je ostvaren temeljem suradnje na području turizma između dviju zemalja kako na bilateralnoj tako i na multilateralnoj razini,

Potvrđujući želje da se unaprijedi koordinacija i nastavi gradnja trajnog partnerstva između dviju zemalja.

Izražavajući spremnost za nastavak aktivnosti u skladu s postojećim Sporazumom između Vlade Narodne Republike Kine i Vlade Republike Hrvatske o suradnji u području turizma (potpisan u Zagrebu 29. svibnja 2000. godine),

Želeći nastaviti promovirati i razvijati suradnju u području turizma,

suglasili su se kako slijedi:

Članak 1.

Stranke će stvarati povoljne uvjete za razvoj dugoročne suradnje u području turizma na obostranu korist dviju zemalja.

Članak 2.

Stranke će razmjenjivati informacije i stručno znanje u području turizma te podržavati suradnju između turističkih sektora, s posebnim naglaskom na turističkim tvrtkama obiju zemalja.

Okolišni, kulturni i socijalni aspekti održivog turističkog razvoja u obje zemlje predstavljat će primarnu brigu u razmjeni stručnog znanja i daljnjoj suradnji.

Članak 3.

Stranke će poticati razmjenu stručnih saznanja vezano za organizaciju, upravljanje i poslovanje turističkih tvrtki, kao i u području obrazovanja i usavršavanja u turizmu.

Članak 4.

Stranke će provoditi ovaj Memorandum u skladu sa svojim unutarnjim zakonodavstvom te u okviru svojih nadležnosti i dostupnosti sredstava.

Članak 5.

Radi osiguranja provedbe ovog Memoranduma, kao i koordinacije suradnje i praćenja provedbe mogućih zajedničkih projekata koji se provode u okviru ovog Memoranduma, stranke su se dogovorile osnovati Zajedničku radnu skupinu.

Zajednička radna skupina održavat će sastanke po potrebi i naizmjenično, a temeljem unaprijed određenih termina na osnovu dogovora između stranaka.

Članak 6.

Cilj rada Zajedničke radne skupine trebao bi se odnositi na, ali ne i biti ograničen na:

1. Pojednostavljenje procedura za putovanja,
2. Intenziviranje komunikacije i suradnje u zajedničkim promocijskim aktivnostima.
3. Suradnju u razvijanju turističkih ponuda od posebnog interesa kao npr. kulturnog, zdravstvenog turizma (medicinska rehabilitacija, wellness i toplice, uporaba metoda tradicionalne kineske medicine) i dr.

Članak 7.

Ovaj Memorandum ne stvara obveze prema međunarodnom pravu u odnosima između stranaka.

Članak 8.

Svaki spor o tumačenju ili primjeni ovog Memoranduma riješit će se konzultacijama i pregovorima između stranaka.

Članak 9.

Ovaj Memorandum može se izmijeniti uzajamnim pisanim pristankom stranaka.

Članak 10.

Ovaj Memorandum stupit će na snagu datumom potpisa.

Svaka Stranka može u svako doba okončati ovaj Memorandum pisanom obavješću drugoj stranci šest (6) mjeseci unaprijed.

Potpisano u Saigonu, dana 19. 09. 2018 u tri izvornika, svaki na hrvatskom, kineskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

ZA MINISTARSTVO TURIZMA
REPUBLIKE HRVATSKE



ZA MINISTARSTVO TURIZMA NARODNE
REPUBLIKE KINE

